

УДК 821.111

О.А. Гончарова

### ЗАБЫТЫЕ ИМЕНА АНГЛИЙСКОГО МОДЕРНИЗМА: МЭЙ СИНКЛЕР

Мэй Синклер (1863–1946) – писатель, философ, переводчик, литературный критик эпохи раннего английского модернизма, вошла в историю литературы как автор 23 романов, 39 повестей и рассказов, нескольких философских трактатов и поэтических сборников. В 1910–1920 гг. Мэй Синклер считалась лучшим английским писателем, каждый новый роман которой становился бестселлером. В круг общения Синклер входили Томас Гарди, Морис Метерлинк, Генри и Уильям Джеймс, Герберт Уэллс, Томас Стернз Элиот, Ричард Олдингтон, поэты-имажисты Томас Эрнест Хьюм, Фрэнсис Стюарт Флинт, Эзра Паунд и многие другие [6]. Тем не менее, сегодня имя Мэй Синклер известно только узкому кругу литературоведов, как в самой Британии, так и за ее пределами. Ее работы, за исключением трех романов, ни разу не переиздавались со дня первой публикации [5]. Изучение творчества писательницы началось только в XXI веке с выхода первой научной биографии, составленной Сьюзан Райт, «*May Sinclair: A Modern Victorian*» (2000) [7]. В 2013 году был создан

О.А. Гончарова, 2014

официальный сайт Общества Мэй Синклер, в том же году полное собрание сочинений Синклер впервые стало доступно в электронной библиотеке Гуттенберг.

Что касается отечественного литературоведения, то отметим, что специальных научных работ, посвященных творчеству Синклер, нами обнаружено не было. Из всего богатого литературного наследия писательницы всего лишь один роман – «*Божественный огонь*» (1904) – был переведен на русский язык. Имя Мэй Синклер можно встретить только в «*Литературной энциклопедии*» под редакцией А.В. Луначарского (1929–1939) [2] и в книге Н.П. Михальской «*Пути развития английского романа 1920-1930-х годов*» (1966) в контексте общей характеристики модернистской литературы [1]. Таким образом, заявленная тема является весьма актуальной и перспективной. В данной работе мы попытаемся проследить жизненный и творческий путь писательницы.

Мэй Синклер (Мэри Амелия Сент Клер) родилась 24 августа 1863 года в графстве Чешир на северо-западе Англии и была младшим ребенком и единственной дочерью в семье, в которой уже было пятеро сыновей. Семья жила в то время в предместье Торнкот, недалеко от провинциального Ливерпуля. Отец, Уильям Синклер, был совладельцем в судоходном бизнесе, и семья вела безбедное существование среднего класса, с большим домом и садом, до конца 1860-х, пока не начались финансовые трудности и фирма не обанкротилась.

Последующие годы были тяжелыми. Семья переезжала по всей стране с немногими пожитками, которые удалось спасти после разорения, отец становился все более зависимым от алкоголя. Несмотря на нищенское существование, Амелия Синклер стремилась придать своим сыновьям джентльменского лоска в викторианском духе, со всеми соответствующими ее представлению о благородстве предметами роскоши. Она шла на любую финансовую жертву, необходимую для обеспечения их статуса джентльмена, и ожидала того же от дочери. Миссис Синклер была лишена воображения и обладала жестким характером, была требовательной и неуступчивой. Мэй позже характеризовала ее поведение в семье как «холодную, горькую, узкую тиранию» [7, с. 19]. Только благодаря своей любознательности и колоссальной

внутренней самодисциплине будущая писательница, не получив в детстве формального образования, самостоятельно освоила греческий и немецкий языки, увлеченно начала изучать философию.

Осенью 1881 года, когда Синклер исполнилось 18 лет, она была отправлена в Челтнем Лэдис колледж (Cheltenham Ladies' College), в котором проучилась всего один год. Само по себе это событие было знаменательно по двум причинам: во-первых, Мэй вырвалась из-под деспотического влияния матери; во-вторых, она нашла там друзей и единомышленников, таких как Джейн Харрисон, Мод Каннингтон и Доротея Бил. В связи с этим *alma mater* Мэй Синклер заслуживает особого внимания.

Основанный в 1853 году, колледж был одним из самых передовых британских учебных заведений викторианской эпохи для женщин. Программа обучения включала историю, литературу, английский язык, географию, алгебру, геометрию, естествознание, физику, физиологию, химию, французский, немецкий, латинский и греческий языки, философию. Среди учащихся и выпускниц колледжа того времени – Джейн Эллен Харрисон (1850–1928), лингвист-антиковед, полиглот (хорошо знала 16 языков, в т.ч. и русский), одна из первых современных интерпретаторов греческой мифологии, обладательница двух почетных докторских степеней, признанная первым профессиональным женщиной-ученым в Британии; Флоренс Беатрис Фарр (1860–1917), известная актриса, исполнительница главных ролей в пьесах Генрика Ибсена, Бернарда Шоу и Уильяма Йейтса; Мод Эдит Каннингтон (1869–1951), первая в Англии женщина-археолог, награжденная орденом Британской империи за заслуги в археологии; Лилиас Анна Гамильтон (1858–1925), доктор медицины, придворный врач эмира Афганистана Абдур-Рахмана, автор книги «Дочь Визиря: рассказ о хазарской войне» (1900). Почти все выпускницы колледжа обладали незаурядным писательским дарованием. У многих увлечение литературой сопутствовало основной профессиональной деятельности, как например у Лилиас Гамильтон и Мод Каннингтон, у других становилось смыслом жизни. К последним, помимо Мэй Синклер, следует отнести романистку Дороти Кэтлин Бростер

(1877– 950), поэтессе и автора коротких рассказов Беатрис Харраден (1864–1936), литературного критика Каролин Сперджен (1869–1942), которая к тому же стала первой женщиной-профессором в Англии по английской литературе. Интересно, что общей чертой выпускниц колледжа была активная гражданская позиция, связанная с феминистическим общественным движением.

Важную роль в становлении своих воспитанниц сыграла Доротея Бил (1831–1906), первая женщина в Англии, которая вместе со своей подругой Фрэнсис Мэри Басе (1827–1894) встала на защиту права женщин на высшее образование. В 1858 году она добилась назначения на пост директора недавно созданного Челтнемского женского колледжа и занимала его до самой смерти. В 1885 году она основала в Челтнеме колледж Св. Хильды для подготовки женщин-учителей, содействовала созданию Сент-Хилдас-холла, ставшего впоследствии женским колледжем Оксфордского университета (1893), была ярким поборником избирательного права для женщин. Именно Доротея Бил, заметив незаурядные интеллектуальные способности Мэй Синклер, поощряла ее увлечение философией и литературой и содействовала публикации ее первых литературных опытов в журнале Челтнем колледжа.

В ноябре 1881 года Уильям Синклер умер, и в 1882 году семье снова пришлось переезжать в поисках лучшей жизни. Мэй вынуждена была прервать учебу в колледже, чтобы ухаживать за братьями, четверо из которых страдали врожденным пороком сердца. В условиях тяжелого финансового положения и сильного психологического давления со стороны матери Мэй упорно продолжала много читать, самостоятельно изучать философию и писать. С 1882 года начали выходить из печати ее философские эссе и стихи, а в 1886 году вышла первая книга «Начикетас<sup>1</sup> и другие стихотворения» под псевдонимом Джулиан Синклер.

<sup>1</sup> Начикетас (др.-инд. *nā-ciketas*, букв. «незнающий» и, как предполагается, поэтому ищущий знания, пути к нему), древнеиндийский мифологический персонаж, известный из поздневедийской литературы.

Безрадостные годы детства и юности неотвратимо наложили свой отпечаток на характер Мэй Синклер, сдержанный, в некотором смысле даже скрытный, подверженный мистицизму и рефлексии, а последующие трагические события только усугубили эти черты. В 1887, 1889 и 1891 годах друг за другом умирают ее братья Гарольд, Фрэнк и Реджинальд [6]. Мэй все больше погружается в чтение и философские исследования, много пишет и переводит. В 1892 году ее вторая книга «Очерки в стихах» была опубликована, но, как и первая, осталась незамеченной критикой.

В 1893 году Синклер знакомится с викарием Энтони Дином, а в 1894 году – с теологом, профессором Кембриджского университета Генри Мелвиллом Гваткиным (1844–1916). Дин и Гваткин часто вступали в религиозную полемику с Синклер в попытке восстановить утраченную благодаря «усилиям» матери веру в христианство. Взгляды писательницы того времени нашли выражение в ее первой прозаической работе – философском трактате «Этическое и религиозное значение идеализма» (1893). Кроме того, биограф писательницы Сьюзан Райт предполагает, что викария и Мэй связывали не только общие литературные интересы и интеллектуальные запросы, но и романтические отношения. Энтони Дин был единственной и последней влюбленностью писательницы. Известно, что в 1896 году Дин обручился с другой девушкой, а Мэй, как всегда едва сводившая концы с концами, переехала в Лондон и зарабатывала себе на жизнь переводами с немецкого языка и частными уроками [7]. Выход в свет ее дебютного романа «Одри Крейвен» (1897), благожелательно встреченного критикой, знаменовал начало нового периода в ее жизни.

В 1900 году мать писательницы Амелия Синклер перенесла сердечный приступ, а в феврале 1901 года она умерла. Мэй в одночасье оказалась, по ее выражению, «одинокой и свободной» [7, с. 83]. Второй ее роман – «Божественный огонь» (1904) – принес ей не только долгожданную славу и признание, но и первый в ее жизни большой гонорар. Книга имела ошеломительный успех в Америке, и спустя год после первой публикации Мэй совершила триумфальное турне по восточному побережью США, где была тепло встречена тысячами

читателей и интеллектуальной элитой страны – писателями Марком Твенном (1835–1910) и Анни Филдс (1834–1915), профессорами Гарвардского университета Чарльзом Элиотом Нортонном (1827–1908) и Уильямом Джеймсом (1842–1910) [6; 7; 8].

В 1907 году Синклер переехала в собственную квартиру, расположенную в престижном лондонском районе Кенсингтон. В течение последующих тридцати лет она жила одна, посвятив всю себя литературному творчеству и общественной деятельности. В 1908 году состоялось личное знакомство с патриархом английской литературы Томасом Гарди (1840–1928), которое переросло в теплую дружбу на долгие годы. Тогда же она встретила с молодым американским поэтом-имажистом Эзра Паундом (1885–1972), который только переехал из Америки в Англию и начал работать секретарем Уильяма Йейтса. Мэй стала его финансовым покровителем и наставником. Будучи одним из лидеров Общества женщин-писателей и Общества писателей, что само по себе предполагало участие в начинающих талантах, Синклер материально поддерживала Ребекку Вест (1892–1983), Шарлотту Мью (1869–1928), имажистов Ричарда Олдингтона (1892–1962) и его жену Хильду Дулитл (1886–1961), будущего нобелевского лауреата Т.С. Элиота (1888–1965). Феминистка, она активно выступала за предоставление женщинам избирательных прав, участвовала в демонстрациях суфражисток.

Увлеченная теорией Зигмунда Фрейда, Синклер стала одним из основателей первой в Англии Медико-психологической клиники, ориентированной на применение психоанализа наравне с другими методами лечения психических заболеваний (1913). Фрейдизм и особенно интуитивизм Анри Бергсона проникают в художественный метод писательницы: наряду с Виржинией Вульф (1882–1941) и Дороти Ричардсон (1873–1957) она представляет психологическую школу английского модернизма. «Отвергая принципы реалистической эстетики, они считали своей основной задачей исследование психологической жизни человека. Объективный мир интересовал их лишь в той степени, в какой он отражался в сознании их героев», – отмечает Н.П. Михальская [1, с. 4]. Синклер

является автором ряда психологических романов, среди них «Три сестры» (1914), «Мэри Оливье» (1919) и «Жизнь и смерть Гарриет Фрин» (1922).

Роман «Три сестры» посвящен талантливым сестрам Бронте, творчество и незаурядные личности которых привлекали Синклер всю жизнь. (В период с 1908 по 1921 годы она написала введения к новым изданиям романов Шарлотты, Эмили и Анны Бронте, к книге Элизабет Гаскелл «Жизнь Шарлотты Бронте», а также собственное большое биографическое исследование «Три сестры Бронте» (1912)). Центральная тема романа – однообразие и монотонность жизни женщины на рубеже столетий. Автор делает попытку художественного осмысления причин, по которым женщины отказываются от своих стремлений и желаний, нивелируют свое «я», смиряются перед беспросветной пустотой жизни и обывательской скукой.

В начале Первой мировой войны Синклер стала соучредителем Фонда психологической реабилитации солдат (что еще не имело аналогов), внося значительную денежную сумму. Но этого оказалось недостаточно для успокоения ее гражданских чувств. Мэй, которая уже перешагнула свое пятидесятилетие, принимает решение отправиться на фронт и помогать раненым. В сентябре 1914 года она прибыла в Бельгию в качестве секретаря и репортера медицинского корпуса. Не имевшая медицинской и журналистской подготовки, она с первых же дней ощутила свою беспомощность и бесполезность на передовой. Через две недели она была отправлена обратно в Англию [4]. Ее наблюдения тех дней нашли отражение в «Журнале бельгийских впечатлений» (1915) – одном из первых документально-художественных произведений о войне в английской литературе. Романы, написанные в последующие несколько лет – «Таскер Джевонс» (1916), «Древо небес» (1917), «Романтики» (1920), «Анна Северн и Филдинги» (1922) – в традиционной реалистической манере раскрывают характеры и поступки художественно одаренных персонажей в условиях войны.

С 1915 года Мэй Синклер много печатается как литературный критик. Статьи в поддержку поэзии имажистов появляются в журналах «Эгоист», «Литтл Ревью» и др. В апреле 1918 года в журнале

«Эгоист» выходит рецензия «Романы Дороти Ричардсон», в которой она отмечает новизну и оригинальность художественного метода автора, характеризуя его популярным в начале XX века психологическим термином «поток сознания». И хотя сама Ричардсон отнеслась к такой характеристике весьма критично («среди всех полезных ярлыков, разработанных в литературной критике, этот всегда будет стоять изолированно ввиду своей абсолютной глупости» [3]), метафора «поток сознания» была подхвачена литераторами и критиками и прочно вошла в модернистскую эстетику для определения одного из главных ее приемов.

Параллельно с литературно-критической и общественной деятельностью Синклер продолжала свои философские исследования. Раз и навсегда став на почву немецкого идеализма и вооружившись идеями Канта и Шопенгауэра, она пишет трактаты «В защиту идеализма» (1917), «Новый идеализм» (1922), «Первичное и вторичное сознание» (1923), становится первой женщиной, принятой в Аристотелевское общество (1917) [8].

В начале 1920-х годов у Мэй Синклер появились первые признаки болезни Паркинсона, прогрессивное течение которой заставило ее уединиться. В сопровождении своей экономки и сиделки Флоренс Бартроп она переехала на юго-восток Англии в Бакингемшир, где жила в забвении до самой смерти в 1946 году.

Вся жизнь Мэй Синклер отражает естественное стремление творчески одаренной личности к духовной и интеллектуальной свободе. Она пережила эмоционально тяжелое детство и безрадостную юность, и вопреки всем превратностям судьбы смогла стать успешным писателем, авторитетным философом, ярким общественным деятелем. Но сегодня ее работы почти полностью забыты. Тяжелая болезнь, вырвавшая ее из общего потока жизни, конец эпохи модернизма, совпавший с началом Второй мировой войны, поломанные судьбы и новые приоритеты послевоенной литературы были тому главными причинами. Между тем представление о литературном (и шире – интеллектуальном) вкладе талантливой и самобытной Мэй Синклер существенно обогащает наши знания об английском модернизме.

### Литература

1. Михальская Н.П. Пути развития английского романа 1920-1930-х годов / Н.П. Михальская. – М.: Высшая школа, 1966. – 268 с.
2. Синклер М. / Литературная энциклопедия: В 11 тт. / Под. ред. А.В. Луначарского. – М.: Худ. лит., 1937. – Т. 10. – 936 стб.
3. Bowler R. ‘Stream of Consciousness’, Drama, and Reality [Electronic resource] Access: <http://maysinclair society.com/may-sinclair-and-stream-of-consciousness>.
4. Jones Ch. May Sinclair’s Impressions of War [Electronic resource] Access: <http://maysinclair society.com/may-sinclair-impressions-of-war>.
5. Jones Ch. May Sinclair: the readable modernist // the Guardian, 1 Aug 2013 [Electronic resource] Access: <http://www.theguardian.com/books/booksblog/2013/aug/01/may-sinclair-readable-modernist/print>
6. May Sinclair Papers / Rare Book & Manuscript Library, University of Pennsylvania [Electronic resource] Access: [http://hdl.library.upenn.edu/1017/d/pacscl/UPENN\\_RBML\\_MsColl184PUSpMsColl184](http://hdl.library.upenn.edu/1017/d/pacscl/UPENN_RBML_MsColl184PUSpMsColl184).
7. Raitt S. May Sinclair: A Modern Victorian. – Oxford: Clarendon Press, 2000. – 340 p.
8. Raymont P. May Sinclair, Novelist and Philosopher [Electronic resource] Access: <http://praymont.blogspot.com/2013/05/may-sinclair-novelist-and-philosopher.html>.

### Анотація

#### О.А. Гончарова. Забуті імена англійського модернізму: Мей Сінклер.

У статті висвітлено основні етапи біографії та творчої діяльності англійської письменниці, філософа, перекладача, літературного критика епохи модернізму Мей Сінклер.

На основі маловідомих фактів розкрито ключові моменти її становлення як успішного автора психологічних романів, філософських нарисів, літературно-критичних статей про імажизм. Показано, що Мей Сінклер стала першою жінкою-автором нарисів про події Першої світової війни, першою жінкою-філософом, прийнятою до Аристотелівської спільноти, вона вперше ввела в літературну критику термін «потік свідомості». Сінклер була наставником молодих художників, таких як Езра Паунд, Ребекка Вест, Шарлотта М'ю і Річард Олдінгтон і надавала фінансову допомогу та професійну підтримку Т.С. Еліоту. Феміністка,

вона активно виступала за надання жінкам виборчих прав і була однією з засновників медико-психологічної клініки Лондона, першої установи в Англії, де розпочали використовувати психоаналіз серед інших методів лікування психічних захворювань.

Автор робить висновок про те, що життя Мей Сінклер відображає природне прагнення творчо обдарованої особистості до духовної та інтелектуальної свободи. Знайомство з творчістю Мей Сінклер суттєво збагачує наше уявлення про англійський модернізм.

**Ключові слова:** модернізм, біографія, суфражизм, нарис, імажизм, психологічний роман, психоаналіз, «потік свідомості».

### Аннотация

#### О.А. Гончарова. Забытые имена английского модернизма: Мэй Синклер.

В статье освещены основные вехи биографии и творческой деятельности английской писательницы, философа, переводчика, литературного критика эпохи модернизма Мэй Синклер.

На основе малоизвестных фактов раскрыты ключевые этапы ее становления как успешного автора психологических романов, философских очерков, литературно-критических статей об имажизме. Показано, что Мэй Синклер стала первой женщиной-автором очерков о событиях Первой мировой войны, первой женщиной-философом, принятой в Аристотелевское общество, впервые ввела в литературную критику термин «поток сознания». Синклер была наставником молодых художников, таких как Эзра Паунд, Ребекка Уэст, Шарлотта Мью и Ричард Олдингтон и предоставляла финансовую помощь и профессиональную поддержку Т.С. Элиоту. Феминистка, она активно выступала за предоставление женщинам избирательных прав и была одним из основателей медико-психологической клиники Лондона, первого учреждения в Англии, где начали использовать психоанализ среди других методов лечения психических заболеваний.

Автор делает вывод о том, что жизнь Мэй Синклер отражает естественное стремление творчески одаренной личности к духовной и интеллектуальной свободе. Знакомство с творчеством Мэй Синклер существенно обогащает наши представления об английском модернизме.

**Ключевые слова:** модернизм, биография, суфражизм, очерк, имажизм, психологический роман, психоанализ, «поток сознания».

### Summary

#### **O.A. Goncharova. Forgotten Names of English Modernism: May Sinclair.**

The article highlights the milestones of biography and creative work of the English modernist writer, philosopher, translator, and literary critic May Sinclair.

On the basis of little-known facts key stages of her emergence as a successful writer of psychological novels, philosophical essays, and literary-critical articles on Imagism are disclosed. It is shown that May Sinclair became the first female author of essays on the events of World War I, the first female philosopher accepted in the Aristotelian Society, first introduced the term 'stream of consciousness' in literary criticism. Sinclair mentored young artists like Ezra Pound, Rebecca West, Charlotte Mew, and Richard Aldington and provided financial assistance and artistic support to T.S. Elliot. As a feminist she actively campaigned for women's suffrage and was a founding member of the Medico-Psychological Clinic of London, the first facility in England to include psychoanalysis among the broad choice of methods of treatment of mental illness.

The author concludes that May Sinclair's life reflects the natural aspiration of a creative and gifted person to the spiritual and intellectual freedom. Acquaintance with May Sinclair's work enriches our understanding of English modernism.

**Key words:** modernism, biography, suffragist, essay, Imagism, psychological novel, psychoanalysis, 'stream of consciousness'.